

# St. Bridget of Sweden Catholic Church

7100 WHITAKER AVE.  
"WE SUPPORT EACH OTHER"

LAKE BALBOA, CA 91406  
"NOS APOYAMOS MUTUAMENTE"



## Primer Domingo de *Adviento*

2 de diciembre de 2018

### SATURDAY

8:00 am English  
5:00 pm English Vigil

### SUNDAY / DOMINGO

7:30 am English  
9:00 am English  
10:45 am Español  
12:30 pm Español  
7:00 pm English

### MONDAY — FRIDAY

8:00 am English  
7:00 pm Español

**CONFESSIONS/CONFESIONES:**  
Sat/Sábado 8:30am & 4pm or  
by appointment/ por cita

### LATIN MASS

2nd Saturday of the month 7pm

### FILIPINO MASS

3rd Saturday of the month 7pm

### BAPTISMS:

Please call 2 months in advance.  
Joanna Ochoa (818) 275-4636

### BAUTISMOS:

Llame con 2 meses de anticipación  
a Raúl y Elizabeth Piñón al  
(818) 912-4323.

### MARRIAGES BODAS:

Elvira & Lucien Duran  
(818) 940-7693

Llamar 6 meses de anticipation. Call  
6 months in advance.

### QUINCEAÑERAS:

Isabel Aguirre o Femi Rodríguez al  
(818) 960-5062. Call six months in  
advance. Llamar 6 meses antes.

### ANOINTING OF THE SICK & ELDERLY:

Please call the parish office.

Velen, pues, y hagan oración continuamente,  
para que puedan escapar de todo lo que ha de suceder  
y comparecer seguros ante el Hijo del hombre.

Lucas 21:36



## First Sunday of

# *Advent*

December 2, 2018

Be vigilant at all times and pray that you have the strength  
to escape the tribulations that are imminent  
and to stand before the Son of Man.

Luke 21:36

Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. - Photos: © graphuvarov/Adobe Stock, © subarashi21/Adobe Stock

### ST. BRIDGET OF SWEDEN OFFICE

Administrator: Rev. R. Carlos Nava, O.M.I.

Deacon: Steve & Peggy Sloniker

Deacon Carlos Ortega

### PARISH OFFICE:

Weekdays / Lunes a viernes: 9am—1pm & 5:30pm—8pm  
Sat./ Sábados: 9am—1pm Sun./ Domingos: 10am—2pm

16711 Gault Street, Lake Balboa, CA 91406

Phone: (818) 782-7181 Website: www.sbos.org

E-Mail: stbridgectory@yahoo.com

Secretaries: Oscar Gonzalez, Clara Castillo,

Business Manager: Grettell Vitale

### ST. BRIDGET OF SWEDEN SCHOOL

Address: 7120 Whitaker Ave., Lake Balboa, CA 91406

Phone: (818) 785-4422 Vacation: (818) 785-2564

Principal: Ms. Alexandra Aceves

### OFFICE OF RELIGIOUS EDUCATION

**RCIA** (Rite of Christian Initiation of Adults)

Elementary (Gr. 1-8): Saturdays 9:00am -11:00am

Confirmation 1 & 2: Wed. 7:00 pm-8:30 pm

## OH MARY WITHOUT SIN CONCEIVED!

In the liturgical context of Advent, the Church celebrates the Solemnity of the Immaculate Conception of Holy Virgin Mary. Advent is the ideal liturgical space for this celebration. This Dogma was declared by Pope Pius IX, on December 8, 1854, with the Bull *Inefabilis Deus*; and proclaims that the Virgin Mary, from the first moment of her conception, was preserved from the effects of original sin. There are three reasons why God preserved her from the effects of original sin: 1) By divine motherhood: it was fitting that Mary, destined to be the Mother of the Son of God, should possess the highest possible sanctity; 2) Because of its special association to the redemption performed by Jesus Christ; 3) Because the plan of regeneration of God on man demanded it: if God wanted to make all things new with the arrival of his Son, it was fitting that his Mother was the first worthy representative of that new regenerated humanity. In the Book of Genesis, after the narration of the first fall, we find the beautiful story of the Proto - Gospel, when God says to the serpent: "I establish hostility between you and the woman, between your lineage and yours; she will strike you in the head when you try to bite her heel "(Gn 3,15). This first announcement of Salvation was fulfilled through Mary, the Mother of Christ. If by the disobedience of Eve, Adam sinned and sin entered into the World, by the obedience of Mary, the New Eve, Salvation came in Christ, the New Adam. Therefore, when the Archangel Gabriel entered his presence to announce that she would be the Mother of Jesus Christ, he rightly said: "Rejoice, full of Grace, the Lord is with you!" (Lk 1,28).

### NOCTURNAL ADORATION MINISTRY

Join us in congratulating the Nocturnal Adoration Ministry in their one-year anniversary and welcoming the new members. This ministry also invites you to spend an hour of adoration before the Blessed Sacrament in the chapel. Our next reunion will be Saturday December 1<sup>st</sup> at 6:00 pm at the Pastoral Center. Hope to see you there!

### MINISTERIO DE ADORACION NOCTURNA

Felicidades al Ministerio de Adoración Nocturna en su primer aniversario y damos una calurosa bienvenida a los nuevos miembros. Este ministerio te invita a pasar una hora de adoración ante el Santísimo Sacramento en la capilla. Nuestra próxima reunión será el sábado 1º de diciembre en el centro pastoral. ¡Esperamos verte allí!

#### Weekly Offering / Ofrenda Semanal

November 18 2018

1 <sup>st</sup> Collection • 1 <sup>era</sup> Colecta	\$ 7,106.70
2 <sup>nd</sup> Collection • 2 <sup>da</sup> Colecta	\$ 2,018.92
Human Development	\$ 832.00
<b>Total</b>	<b>\$ 10,020.62</b>

November 25 2018

1 <sup>st</sup> Collection • 1 <sup>era</sup> Colecta	\$ 8,284.31
2 <sup>nd</sup> Collection • 2 <sup>da</sup> Colecta	\$ 1,653.89
<b>Total</b>	<b>\$ 9,938.20</b>

## ¡OH MARÍA SIN PECADO CONCEBIDA!

En el contexto litúrgico del Adviento, la Iglesia celebra la Solemnidad de la Inmaculada Concepción de Santa María Virgen. El Adviento es el espacio litúrgico ideal para esta celebración. Este Dogma fue declarado por el Papa Pío IX, el 08 de diciembre de 1854, con la Bula *Inefabilis Deus*; y proclama que la Virgen María, desde el primer instante de su concepción, fue preservada de los efectos del pecado original. Tres son las razones por las cuales Dios la preservó de los efectos del pecado original: 1) Por la maternidad divina: convenía que María, destinada a ser la Madre del Hijo de Dios, poseyera la máxima santidad posible; 2) Por su especial asociación a la redención realizada por Jesucristo; 3) Porque lo exigía el plan de regeneración de Dios sobre el hombre: si Dios quiso hacer nuevas todas las cosas con la llegada de su Hijo, convenía que su Madre fuera la primera digna representante de esa nueva humanidad regenerada. En el Libro del Génesis, después de la narración de la primera caída, encontramos el hermoso relato del Proto -Evangelio, cuando Dios dice a la serpiente: "establezco *hostilidad entre ti y la mujer, entre su linaje y el suyo; ella te herirá en la cabeza cuando tú intentes morderle el talón*" (Gn 3,15). Este primer anuncio de la Salvación se cumplió por medio de María, la Madre de Cristo. Si por la desobediencia de Eva, Adán pecó y entró el pecado en el Mundo, por la obediencia de María, la Nueva Eva, nos vino la Salvación en Cristo, el Nuevo Adán. Por eso, cuando el Arcángel Gabriel entró en su presencia para anunciarle que sería la Madre de Jesucristo, con toda razón le dijo: "¡*Alégrate, llena de Gracia, el Señor está contigo!*" (Lc 1,28).

### WELCOME TO FATHER CAO

We welcome Father Nghia Cao of Cross Catholic Outreach who is speaking this weekend at all Masses on behalf of the poor in developing countries. Cross Catholic Outreach was founded to create a meaningful link between parishes in Northamerica and the priests and nuns working in the Church overseas in the Caribbean, Africa, Asia, Central and South America.

### BIENVENIDA AL PADRE CAO

Damos la bienvenida al Padre Nghia Cao de Cross Catholic Outreach, que hablará este fin de semana en todas las Misas en nombre de los pobres de los países en desarrollo. Cross Catholic Outreach se fundó para crear un vínculo significativo entre las parroquias en norteamérica y los sacerdotes y las monjas que trabajan en la Iglesia en el extranjero en el Caribe, África, Asia, Centro y Sudamérica.

### Thank You for the Hospitality

Thank you to all the volunteers who helped make the Christ the King Feast such a wonderful celebration this past weekend. Our volunteers donated their talent, time and tasty light refreshments. We are blessed with an active and generous community of volunteers!

### Gracias por la hospitalidad

Gracias a todos los voluntarios que ayudaron a hacer de la fiesta de Cristo Rey una celebración tan maravillosa el fin de semana pasado. Nuestros voluntarios donaron su talento, tiempo y comida deliciosa. ¡Somos bendecidos con una comunidad de voluntarios activa y generosa.

## SOLEMNITY OF THE IMMACULATE CONCEPTION

We are honored to have Most Reverend Bishop Joseph Brennan in our parish celebrating the bilingual vigil Mass of the Immaculate Conception on December 7<sup>th</sup>. He will also bless our new Pastoral Center at 6:30 pm. To fulfill this day of obligation, the parish has the following Mass schedule:

December 7th: 7:00 pm. (vigil) bilingual Mass presiding Most Reverend Bishop Brennan  
December 8th: 8:00 a.m. Mass in English  
10:00 am Mass in Spanish

## SOLEMNIDAD DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN

Nos sentimos honrados de tener al Reverendísimo obispo Joseph Brennan en nuestra parroquia quien celebrara la Misa de vigilia bilingüe de la Inmaculada Concepción el 7 de diciembre. También bendecirá nuestro nuevo Centro Pastoral a las 6:30 pm. Para cumplir con este día de obligación, la parroquia tiene el siguiente horario de misas:

7 de diciembre: 7:00 pm. (vigilia) misa bilingüe que preside el Reverendísimo obispo Brennan  
8 de diciembre: 8:00 a.m. Misa en inglés.  
10:00 am misa en español

## OUR LADY OF GUADALUPE FEAST

Our Parish will be celebrating Our Lady of Guadalupe with the traditional mañanitas and the celebration of the Holy Mass. The Schedule for the Feast will be as follows:

### Wednesday, December 12th:

5:00 am: Mañanitas to the virgin with mariachi.  
6:00 am: Holy Mass celebrated with Father Nava.  
7:00 a.m. – 8:00 am: Reception in the Parish Hall( free light pastries and coffee)  
8:00 am: English Mass  
6:30 pm: Mañanitas  
7:00 pm: Celebration of Holy Mass celebrated by Fr. Nava  
9:00 p.m.: Reception in the Hall (light refreshments)  
Come join us in honoring our Blessed Mother as we ask her protection over our parish community. Everyone is invited!

### FIESTA EN HONOR A LA VIRGEN DE GUADALUPE

Nuestra parroquia estará festejando a la Virgen de Guadalupe con las tradicionales mañanitas y celebración de la Santa Misa. Los horarios de ésta celebración Guadalupana serán los siguientes:

### Miercoles 12 de diciembre:

5:00 am: Mañanitas a la virgen con mariachi.  
6:00 am: Santa Misa celebrada con el padre Nava.  
7:00 am– 8:00 am : Convivio en el Salón Parroquial (café y pastelillos gratis)  
8:00 am: Misa en inglés  
6:30 pm: Mañanitas  
7:00 pm: Celebración de la Santa Misa a cargo del padre Nava  
9:00 pm: Recepción en el Salón parroquial (bebidas y bocadillos gratis)  
Acompañemos a honrar a nuestra Madre, a la vez que pedimos su amparo y protección para nuestra comunidad parroquial ¡Los esperamos!

## MASS INTENTIONS – INTENCIONES DE MISA

### SATURDAY, DECEMBER 1ST

5:00pm Josie Ballesteros (Cumpleaños)  
† Rudy Hernandez  
† Giuseppe Improta  
† Hector Martin Diaz

### SUNDAY, DECEMBER 2ND

9:00 am † Tony Sr. & Norma Ruiz  
† Francisco y Rosita Herrera  
10:45 am Por el bienestar del negocio High View  
Gloria Alvarado (Cumpleaños)  
Rogelio Lopez (Cumpleaños)  
† Federico Rodriguez Carranza  
† Ruben Maya  
12:30pm † Leticia Saucedo Basulto  
† Ruben Maya

### MONDAY, DECEMBER 3RD

7:00pm † Ruben Maya  
† Jose Alfredo Rodriguez Reyes  
† Adelina Basa Sr.  
† John & Catherine Marcois

### WEDNESDAY, DECEMBER 5TH

8:00 am † Arlie John Nobleza & Francisco Habaradas  
† Deceased members of Nobleza, Habaradas & Ledezma Family  
7:00 pm † Gustavo Lara Cintora

### THURSDAY, DECEMBER 6TH

7:00 pm Gumaro Lopez (Cumpleaños)

### FRIDAY, DECEMBER 7TH

8:00 am † Abel Balint

7:00 pm Immaculate Celebration  
Familia Chavez Martin  
Familia Martin Martin  
Familia Medina Martin  
Familia Padilla Martin

## MESSAGE FROM FATHER RAPHAEL

I heartily thank father Nava and all the Christians of St Bridget for having accepted me to serve you. Thank you for your love and care, I will miss you. I Promise to pray for you and I too request for your prayers, wish you all a blessed Christmas and happy New Year. I will go back to my country on December 8th. God bless.

### MENSAJE DEL PADRE RAPHAEL

Agradezco sinceramente al padre Nava y a todos los feligreses de Santa Brígida por haberme acogido para servirles. Gracias por su amor y atención, lo voy a extrañar. Prometo orar por ustedes y les pido que recen por mí. Les deseo una feliz navidad y próspero año nuevo. Yo regreso a mi país el 8 de diciembre. Dios los bendiga.